



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
189 Prince William St Rm 405  
189, rue Prince William, pièce 405  
Saint-John, NB E2L 2B9  
Bid Fax: (506) 636-4376

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

Toutes questions doivent être soumise par écrit à  
l'agente de contrat, Janine Donovan: Courriel -  
janine.donovan@tpsgc.gc.ca.

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Saint John, NB (STJ)  
189 Prince William St., Rm 405  
189, rue Prince William, Pc 405  
St. John, NB E2L 2B9

<b>Title - Sujet</b> Career Transition Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 51019-176003/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 51019-176003	<b>Date</b> 2017-10-20
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$STJ-002-4185	
<b>File No. - N° de dossier</b> STJ-7-40063 (002)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-10-26</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Donovan (STJ), Janine E.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> stj002
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 636-5347 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 636-4376
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
51019-176003/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
51019-176003

Amd. No. - N° de la modif.  
007  
File No. - N° du dossier  
STJ-7-40063

Buyer ID - Id de l'acheteur  
stj002  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

#### Modification No 007 à l'invitation à soumission

Cette invitation à soumissionner est par la prêtre modifiée afin de fournir les questions et réponses suivantes :

**Q1 :** **Le profil de contrôle de sécurité défini à l'Annexe 4A - Profil 1 – (PROTÉGÉ B, Intégrité moyenne, Disponibilité moyenne) (<https://www.cse-cst.gc.ca/fr/node/265/html/25842>) comporte-t-il les exigences minimales du profil de contrôle de sécurité du guide ITSG-33 nécessaires pour respecter l'inspection de sécurité de la DSIC et le processus d'évaluation et d'autorisation de sécurité en vue d'obtenir l'autorité voulue pour traiter les données de niveau PROTÉGÉ B? Est-ce qu'un CRDV ou d'autres « améliorations » ministérielles ont été définis particulièrement pour cette demande de soumissions? Dans l'affirmative, veuillez préciser.**

R1 : Aucune amélioration n'a été définie particulièrement pour cette demande.

**Q2 :** **Selon l'amendement 2, dernière page, item 1, les trois phases du projet peuvent être menées de manière consécutive et s'additionnent jusqu'à un total de 43 mois. Cependant, selon la demande de proposition, section 3.0, « Phases de projet liées aux STC ou à l'AEF », la Phase 3 commence durant la Phase 2 et la Phase 2 se termine à l'achèvement de la Phase 3. Si on ignore la possibilité d'une extension de 12 mois, il nous apparait que la période totale du contrat ne peut être plus longue que 40 mois, à moins que la Phase 2 s'étende au-delà du 36 mois spécifiés. S.V.P clarifiez, puisque ceci pourrait avoir un impact sur notre tarification du contrat pour la 3e année et/ou la Phase 3 phase de clôture du contrat.**

R2 : Phase 2 – La phase d'exploitation et de maintenance est la période commençant à la date de fin de la mise en œuvre, c'est-à-dire le jour suivant la date où se termine la phase de mise en œuvre, et elle marque le début de la prestation de tous les services liés aux STC et à l'AEF. Cette phase se termine à la clôture du contrat. Cette phase se termine la dernière journée de l'année contractuelle durant laquelle les services sont pourvoyés dans leur totalité

Phase 3 - La phase de clôture du contrat est la période qui débute, pendant la phase d'exploitation et de maintenance, lorsque l'entrepreneur reçoit un avis écrit officiel du gouvernement du Canada précisant la date de fin du contrat. La phase de clôture du contrat correspond à la période allant de la réception de cet avis jusqu'à trois mois après la période de service complet du contrat. Durant cette période, l'entrepreneur doit mener des activités pour assurer une transition harmonieuse, efficace et complète vers de nouvelles dispositions en matière de STC et d'AEF sans interruption de la prestation des services, et conformément aux exigences en matière de sécurité et de protection des renseignements personnels.

Toutes les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.